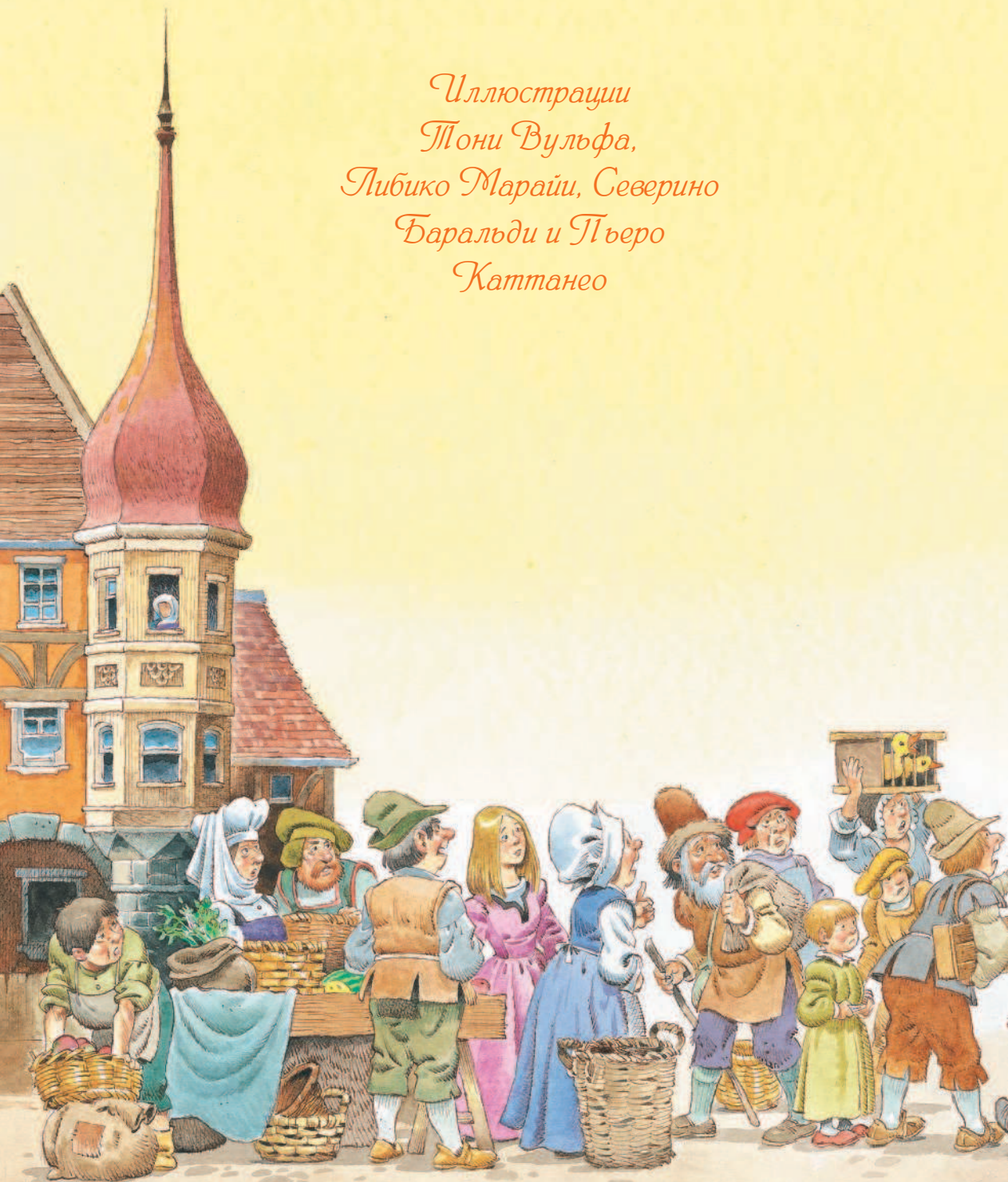




«МАСТЫН»



Иллюстрации
Тони Вулфа,
Либико Марайи, Северино
Баральди и Пьеро
Каттанео



БЕЛУКУЎ КАЗКУ МУРА

«МАЎДИД»





*Сказки
про
маленьких*



Братья Гримм

Мальчик-с-пальчик

Однажды великан и колдун нашли клад. Стали его делить и поссорились.

— Убирайся прочь, колдун! — крикнул великан. — А не то я раздавлю тебя одним мизинцем!

Колдун обратился в бегство, но на прощание проклял великана:

— Абракадабра! Пусть сбудется моё колдовство! У тебя родится сын не больше моего мизинца!

И когда у жены великана родился сын, родители едва разглядели его. А разговаривали с ним только шёпотом, чтобы не оглушить малыша. Потому что их мальчик был величиной с пальчик.

Мальчик-с-пальчик и вправду не очень-то любил громкие разговоры. Ему больше нравилось играть с маленькими обитателями сада: ездить верхом на улитке, танцевать с божьими коровками, летать на стрекозах.

Однажды он решил проведать своего друга-лягушонка.

Но едва забрался на лодочку из зелёного листка, как из водорослей выскочила огромная щука и проглотила его. К сча-





стью, в тот же день она сама попала на крючок рыбаку, который продал её королевскому повару. А повар, не долго думая, разрезал ей брюхо и ахнул от изумления. Потому что из брюха как ни в чём не бывало вышел живой Мальчик-с-пальчик.

— Ты кто такой?! — воскликнул повар.

— Мальчик-с-пальчик!

Повар расхохотался и хлопнул в ладоши:

— А теперь будешь королевским пажом! Я посажу тебя в замок из сладкого теста, воздушного крема и шоколада!

Сказано — сделано! И вскоре на королевский стол был подан большущий торт, с высокими башнями, окнами и дверцей, которая вдруг распахнулась, и перед глазами изумлённых придворных появился Мальчик-с-пальчик. Он поднял вверх блестящую трубку и весело в неё затрубил. Все были в восторге, а король, в знак своей благосклонности, осыпал крошечного пажа почестями: он подарил ему белую мышь для верховой езды, золотую булавку вместо шпаги,



а также право обедать за королевским столом.

Мальчик-с-пальчик ещё не знал, что у него появился очень опасный враг. Это был кот, который до него считался всеобщим любимцем. Он возненавидел королевского пажа и однажды в саду бросился на него из кустов. Но Мальчик-с-пальчик, который прогуливался в это время верхом на белой мыши, не струсил. Выхватив из ножен золотую булавку, он громко скомандовал мыши:

— В атаку! В атаку!

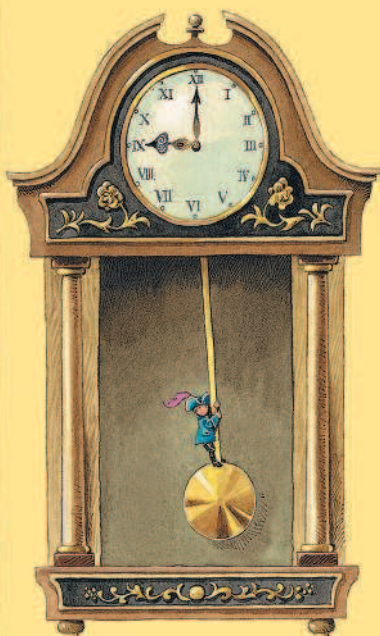
И кот позорно бежал с поля боя, вопя от боли после булавочных укулов. Но когда на следующий день король спускался по лестнице в сад, хитрый кот подскочил к нему и жалобно промяукал:

— Ваше величество, будьте осторожны! Мальчик-с-пальчик хочет вас отравить листьями ядовитой цикуты! Я сам видел, как он собирал их в саду!

Король, у которого от обжорства постоянно болел живот, не на шутку встревожился и приказал обыскать своего пажа.

— Ваше величество, — воскликнул Мальчик-с-пальчик, — во всём виноват ваш кот!

Но король его и слушать не стал. И Мальчик-с-пальчик очутился в тюрь-



Сказки про маленьких

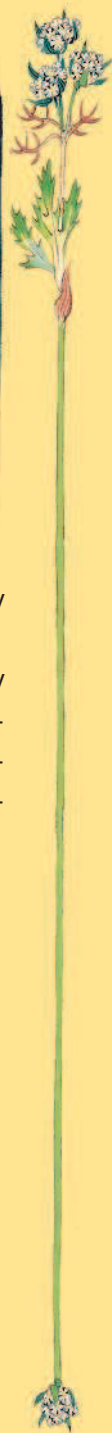
ме. Правда, тюрьма была необыкновенная — часы с маятником. А вместо решётки — крепкое стекло, за которым Мальчик-с-пальчик раскачивался на маятнике. Целыми днями он раскачивался и стучал в стекло:

— Освободите меня! Освободите!

И в конце концов ему повезло. Ночная бабочка залетела в часы и опустилась рядом с ним.

— Садись ко мне на спину, — сказала она. — И я отвезу тебя в Царство бабочек, где все такие же маленькие, как ты. И у тебя будет много друзей.

Так они и сделали. Мальчик-с-пальчик забрался на спину бабочки и улетел в далёкую страну. И если вам посчастливится попасть в Царство бабочек, то вам, конечно, покажут памятник этой замечательной бабочке. Его поставил Мальчик-с-пальчик.



Братья Гримм

Тензель и Третель

Давным-давно на краю дремучего леса жил бедный дровосек с женой и двумя детьми. Девочку звали Гретель, а мальчика — Гензель. Жили они хоть и бедно, да дружно. Но случилось горе — умерла у дровосека жена, и дети остались сиротами.

Прошло время, дровосек женился на другой женщине. Стала она детям дровосека не второй матерью, а злой мачехой. С утра до вечера заставляла она детей работать да попрекала их куском хлеба.

И вот надумала злая мачеха избавиться от детей и приказывает своему мужу:

— Отведи детей в лес, в самую глушь, да и оставь их там. Ни к чему мне такая обуза!

Как ни плакал дровосек, как ни умолял жену одуматься, она оставалась непреклонной.





Брат с сестрой слышали весь этот разговор. Гретель горько заплакала и говорит Гензелю:

— Пропадём мы в лесу, съедят нас дикие звери.

— Не плачь, — отвечает Гензель, — утро вечера мудренее, что-нибудь придумаем.

Утром дровосек одел детей потеплее и повёл в лес. По дороге в лес Гензель набрал камушков, спрятал их в карманы. А как только вошли они в лес, Гензель стал время от времени бросать за собой камушки, чтобы по ним найти дорогу домой.

Дошли они до самой непроходимой чащи.

— Соберите, дети, побольше хвороста, я скоро вернусь и разведу костёр, — сквозь слёзы проговорил отец и ушёл, оставив детей одних.

Гретель снова горько заплакала и говорит Гензелю:

— Ну вот и остались мы на съедение диким зверям. Не найдём мы дороги домой!



— Не плачь, Гретель, положишься на меня! Мы обязательно вернёмся домой! — успокоил Гензель сестру.

Постепенно солнце начало уходить за макушки деревьев, наступили сумерки. Гензель и говорит сестре:

— Нам надо только утра дожждаться, и тогда мы найдём дорогу домой.

И вправду, утром по белым камушкам дети без труда пришли к дому.

Отец был очень рад, что дети вернулись живы и здоровы. А мачеха только злобно взглянула на них и не проронила ни слова.

За целый день дети получили на двоих лишь кусок хлеба да ковш воды. А утром мачеха выпроводила мужа и детей со словами:

— Смотри, муженёк, чтобы в этот раз сделал всё как надо, иначе домой не возвращайся!

Повёл дровосек детей снова в лес. А Гензель по дороге стал бросать хлебные крошки.

Сказки про маленьких

Не видел мальчик, как вслед за ним летели лесные птички и всё склевали.

Оставил дровосек снова детей одних. Только Гретель собралась заплакать, как Гензель ей и говорит:

— Не надо плакать. Мы снова вернёмся домой.

Утром стал Гензель искать хлебные крошки, по которым они могли бы найти дорогу домой, но не нашёл ни одной.

Делать нечего, побрели дети наугад по тропинке. Шли они, шли и вышли на лесную опушку, смотрят — стоит на опушке маленький домик, да не простой, а сахарный.





Подбежала Гретель к домику и отломала от двери кусочек шоколада. Вслед за ней и Гензель решил отломить от стены домика кусочек леденца. Долго дети не могли оторваться от вкусного домика, но вдруг дверь отворилась и на пороге появилась старушка. А старушка эта была злой ведьмой, и сахарный домик служил ей приманкой для детей.





Не успели дети поздороваться со старухой, как она схватила их, завела в домик и втолкнула в железную клетку.

— Откормлю я вас, детки, шоколадом да пряниками, а потом и съем, — прошипела старуха и ушла.

От страха дети забыли и думать о доме, они дрожали и с ужасом ждали возвращения старухи-ведьмы.

На следующий день ведьма выпустила девочку из клетки:

— Пока будешь помогать мне по дому, — сказала она, — я съем твоего братца, а потом и до тебя дойдёт очередь.

Каждый день ведьма щупала пальцы Гензеля через решётку да вздыхала:

— Какой тощий мальчишка попался, долго мне придётся тебя откармливать.

К счастью, старуха плохо видела. Гретель удалось вымазать маслом её очки, и от этого ведьма стала видеть ещё хуже.

Вот Гензель и просит сестру:

— Дай мне куриную косточку.

Гретель дала брату куриную косточку.

Стала старуха щупать палец Гензеля, а он ей и подсунул эту косточку.